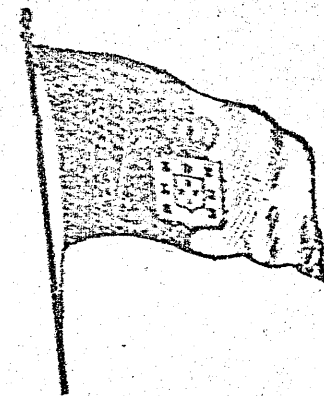
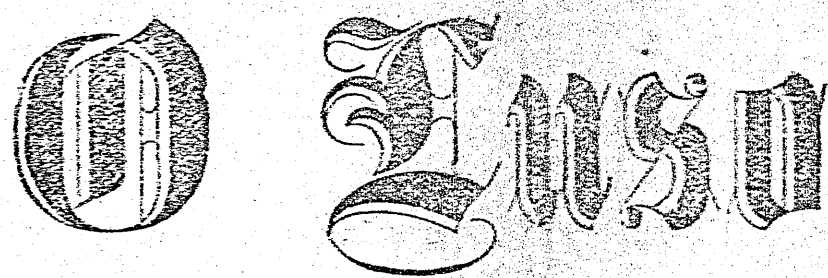
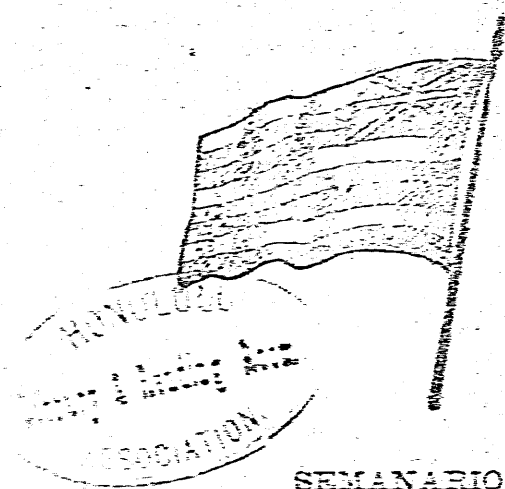




SEMANARIO INDEPENDENTE DEDICADO ESTRICAMENTE AOS INTERESSES GERAES DA COLONIA PORTUGUEZA DE HAWAII

PELO DIREITO SE PUGNA

5 SERIE DO "LUSO," 2.º ANNO

HONOLULU, H. I. 1 DE MAIO DE 1897.

Nº 64.

Loja de Mercarias e Fazendas em HILO, HAWAII de JOSE GOMES SERRÃO

Unica Loja Portuguesa em Hilo, Hawaii que recebe
artigos frescos e novos em todos os navios
vindos de California e em todas as
viagens do Alamo vindos de

HONOLULU

Visitem os nossos patricios este Estabelecimento e verão
que são servidos com promptidão e delicadeza.
Vende todos os generos a preços razoaveis.
Tem no seu Estabelecimento Telephone que communica
com todas as estações n'quella Ilha, quem precisar
usalo a favor dos seus interesses nada paga.

CALIFORNIA WINES

ARMAZEM DE VINHOS Fort Street, Honolulu

Grande Deposito de todas as classes de Bebidas

Vinhos Madeira, de varias qualidades, Engarrafado
ou por galão. Vinho do Porto, velho e Genuino.

Vinho de California, branco e tinto.

AGUARDENTE de TODAS as MARCAS

Champagne de varias qualidades, Chognach,

Cerveja Allemã e Inglesa, Genebra Hollandeza, de

varias qualidades. Licores finos, e Amargos tónicos;

Vendem de todas qualidades de bebidas mais barato do que qual-
quer outro, com especialidade os vinhos de California.

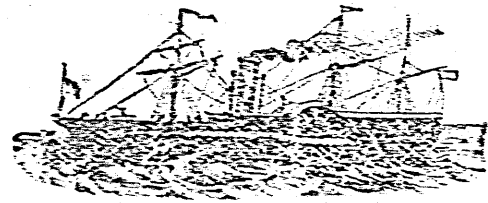
Todas as ordens, para as Ilhas são atendidas com
todo esmero.

A. FERNANDES

502 Fort Street, Honolulu.

Mutual Telephone No. 140.

Canadian Pacific Railway



ESTA LINHA DE CAMINHOS DE
FERRO E VAPORES
E' a Mais Barata e Melhor.
Assagens para todas as outras no Canada e Estados Unidos.

Portugal,
Madeira
e Açores

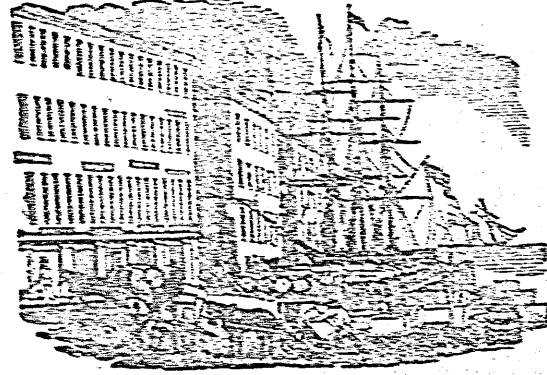
Bilhetes de passagem inteira podem ser obtidos por
PREÇOS REDUZIDOS
dos Srs.

Theo. H. Davies & CO.

Agentes geraes para as Ilhas Hawaiianas.
Rua Kaahumanu.—Honolulu, I. H.

Gonsalves & Ca.

Queen Str. Honolulu.



IMPORTADORES DE TODAS AS MELHORES

marcas de

VINHO GENEBRA CO-
GNAC, CERVEJA

E DE
GENEROS, AMERICANOS E INGLEZES

OCEANIC STEAMSHIP & CO.

O magnifico vapor

"Australia"

Chega a Honolulu no dia
30 de Março

Parte para San Francisco
no dia 6 d'Abril.

Para passagens ou frete tracta-
se com

W. G. IRWIN & Co.

Agentes

FORT STREET
HONOLULU

Metropolitan MEAT COMPANY



N'este mercado de carnes frescas
e salgadas

Encontram-se sempre tambem
Galinhas, Patos, Perus e ou-
tras aves

e Salmão

tudo conserva-
do em Neve.

Telephone no. 45

Rua King, Honolulu

Metropolitan Meat Company

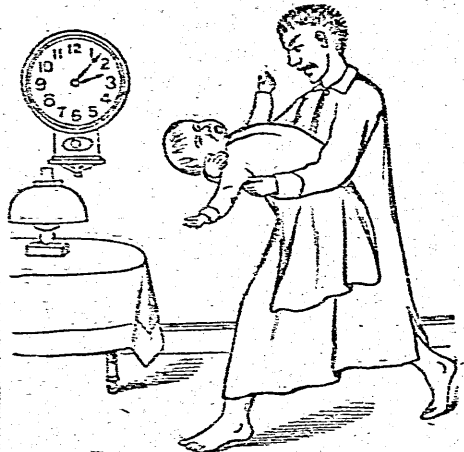
(3 m.)

Jose Gomes de Faria

Com loja de mercarias e refrescos
a' Rua Beratania

Participa a todos seus velhos fre-
guezes e a todos aquelles que o qui-
zerem coadjuvar, que hoje 23 do
corrente abrirá a sua nova loja, onde
espera o visitem e examinem o seu
estabelecimento, vendendo todos os
objectos por preços mais baratos do
que ninguém.

JOSÉ GOMES DE FÁRIA



"Doomed for a certain term to walk
the night."—Hamlet.

Esta gravura deve fazer recordar
a centenares de paes uma experi-
cia da mesma sorte. Crianças cons-
tipam. Uma dieta de leite é sujeita
a constipação. Então sentem-se mal.
Não sabem qual é o mal; e os paes
não sabem o que devem fazer. Se
percebem que a criança está consti-
pada é provavel que lhe deem uma
dose de Oleo. Este é um dos reme-
dios mais desagradaveis de tomar.
Crianças são contrarias a tomar-o.
Mas o KASTOL é uma preparação
de Oleo de purgante sem o paladar
original. Kastol é tão facil de tomar
como mel; as crianças gostam d'elle.
O effeito é o mesmo, que do Oleo de
purgante. Os medicos d'estas Ilhas
estão recommendando o Kastol.
Elles sabem as virtudes do oleo e
como sabem que o Kastol produz o
mesmo effeito, elles preferem-nos
por sabermos que as crianças o to-
mam melhor.

Vende-se em garrafas de duas
medidas, de 25 e 50 cents.

Preparado unicamente por

HOBSON DRUG COMPANY.

Esquina das ruas Fort e King.

H. McINTYRE & BROS.

Arizem de Vivères.

(Esquina de Fort e King Streets.)
Generos recebidos em todos os vapores dos
Estados Unidos, Europa, Ordens compradas
todas qualidades de generos mandados
a sa das com. radures.

B. F. EHLERS & CO.

No Edificio Waverly Rua BETHEL.

TUDO O NOSSO SORTIMENTO
E' NOVO E OFFERECEMO-LO
POR PREÇOS SEM COMPETIÇÃO

CHITAS @ 20 jardas por 1.00—Ha tambem de 18, 16, 14, 12 e

10 jardas por um dollar.

QUINCOES @ 20 jardas por 1.00—E de 14, 12, 10 jardas

Fazendas de Cassas Brancas @ 15 jardas por 1.00

Ditas @ 12, 8, 6, 25 jardas por um peso

Fazendas de Cassa de Cores @ 14 jardas por 1.00

Ditas @ 12, 10, 8, 7, 6, 25 por um dollar

PANNO CRU @ 25 jardas por 1.00—Ha tambem de 20, 18,

14, 12, 10, jardas por um peso

PANNINHO @ 20 jardas por 1.00—Tambem ha de 14, 12, 10

jardas por dollar

PANNINHO PARA LENÇÕES De 24 jardas de largura @ 50 cents

E a 63, 75, 90 e a dollar por cada lençol

Panno Oleado para meza De 46 pollegadas de lar-
gura @ 25 cents por cada jarde.

CASSA BRANCA FINA @ 50 cents por peça de 10 jds.

Dita de melhor qualidade @ 63, 75, 90 \$ 1.00 por peça.

Rendas Brancas e cor de Creme @ 20 e 25 cents

por peça de 12 jardas.

Espartilhos para Senhoras e crianças @ 50, 60 e

75 cents cada um.

Chapeos para Senhoras e para homem a todo preço

Meias para Senhoras e crianças @ 20 e 25 cts. o par.

MEIAS PARA HOMEM A TODOS OS PREÇOS DE 5 cts. para cima.

Corpos para Senhoras

Camizollas para homem @ 25, 40 e 50 cents.

CORTINAS DE RENDAS @ 8 jardas por 1.00—Ha tam-
bem @ 7, 6, e 5 jardas por um peso.

MERINOS E CAZEMIRAS @ 25 cents por jarde.

SHAILES DE CAZEMIRA @ 1.50, 1.75, 2.00, 2.50, 3.00, \$ 3.50

Shailes de lã brancos e de cor a

75 cents. cada um. 1.00—1.25—1.50—7—2.00.

Cobertores grandes e de boa qualidade a 50 cents.

Flanellas de uma yard de largo a 20 yards por 1 peso

Camisas de senhoras a 3 por 25 cents.

B. F. EHLERS & Co.

A' RUA BATHEL—HONOLULU.

QUADROS

VISTAS

Imaginem que se pode já hoje comprar em
Honolulu um quadro com bonita mobilia
branca ou dourada, de 26 por 30 polgadas
por

\$ 2.50 SOMENTE.

Pois é verdade. Ha tambem maiores de 3.00 para cima.

Ha tambem pequenos quadros a 1.25 com vidro e tudo.

Não pode haver nada mais barato.

Papel para fazer Flores.

King Bros.' Art Store,

10 HOTEL STREET.

Ed. A. WILLIAMS

King Sreet No. 611.

Do lado opposto do Picadeiro dos srs. Lewers & Cooke.
Não tem conexão com outra Estabelecimento do mesmo Genero.
tem a venda Todas as qualidades de Mobilia e Camas por
preços Razoaveis.

EMPRESA E EMBALSACÃO

Caixões de defunctos, melhores do que os que se fazem aqui,

De 3 pezos para cima.

O carro funebre, puxado a dois lindos cavallos
por \$ 2.50.

Pedras para Campas e Monumentos.

Ed. A. Williams

TELEPHONE—da Officina 179—e da Residencia, a qualquer
hora da noite 815 RUA FORTE, HONOLULU

ARMAZEM DE MADEIRAS LEWERS & COOKE.



Fort, King e Merchant Streets, Honolulu

Telhas de Madeira. (Shingles) de tres

qualidades.

Portas,

Janelas,

Perzianas etc.

Pregos e todas as ferragens proprias

para a construcção de casas.

Zinco e Ferro para

TELHADOS

Tintas, Oleo

VERNIZES

Estas tintas já preparadas da Compa-
nhia Pacific Rubber, de todas

as cores, em latas de todos

os tamanhos.

Recomendamos esta especialidade

SORTIMENTOS

NUNCA VISTOS

De papéis para forrar salas. Esteiras

tipas da China brancas e de cor.

Convidamos os Portuguezes a virem ver o nosso

o melhor, mais barato, mais bem fornecido em todo o reino.

As condições de venda são mais convenientes.

HONOLULU—King e Fort Streets—HONOLULU.

Taboado de todos os tamanhos; Grossura

e qualidade, taes como:

Pinho North, West, Madeira

Regons, Taboas,

Franchas, Franchões,

Vigas, Taboas para sobrado

para escadas etc. etc.

Red Wood (Madeira mul)

Taboado proprio

e prompto para forrar as

casas exterior e interiormente

Postos para fencos de todas as qualidades

e dos mais variados estilos.

GRADES PARA

GELOZIAS

Madeiras de Marcenaria.

Carvalho, Nogueira

Freixo, etc. etc.

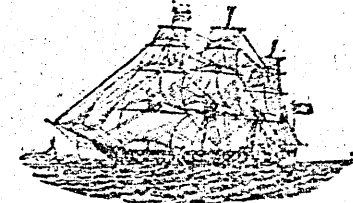
Escovas

Brochas e Pincels

Vidraças, Vidros cortados em todos

os tamanhos.

H. HACKFELD & Co.



Esta Antiga e Bem Conhecida CASA

Entre um Immenso Sortimento de tudo o que é necessario para

Fornecer qualquer Estabelecimento, Offerece a venda

Fazendas e objectos d' Arte,

Botas e Sapatos, Chapcos, Chales, Roupa, Fatos Feitos, Sellas etc. etc.

Mobilia e Ferragens, Saccos, e Fazenda para Saccos, Material para

Construção, Louça e Vidros, Mercarias.

Vinhos e outras Bebidas Espirituosas etc. etc.

AGENTES EXCLUSIVOS DAS FARINHAS SEGUINTES:

Golden Gate, Sperry's, Diamond e Merchant.

TERMOS OS MAIS LIBERAES.

H. HACKFELD & Co.

Esquina das Ruas Fort e Queen. Honolulu.

CASTLE & COOKE.

65 RUA KING

FERRAGENS DE TODA A QUALIDADE

Instrumentos e Utensilios de Agricultura



Ferramentas e utensilios para

Carpinteiros e Pedreiros

LAMPADAS E PETROLEO

Machinas de Cozer

de

WILCOX & GIBBS

Machinas de Cozer

de

REMINGTON

Finalmente um immenso assortimento de todos os mais objectos in-
dispensaveis n'uma casa.

POR AUTHORITY

Venda de Lotes de Terra do Governo na Avenida Thurston Encosta Sul do Punchbowl Honolulu, Oahu.

Na terça-feira 25 de Maio de 1897 pelas 12 horas do dia (Meio Dia) a entrada da Avenida do Governo serão vendidos em Hasta Pública cinco lotes de terra do Governo, sitos no lado inferior da Avenida Thurston no lado inferior da residência de H. D. Johnson e próximo à Avenida Wilcox na encosta sul do Punchbowl Honolulu, Oahu, e numerados de 620 a 624.

Primeiro lance de cada Lote: Lote 620—\$100—Lote 621—\$750 Lote 622—\$750—Lote 623—\$300 Lote 624—\$100.

Estes lotes têm uma fronteira na Avenida Thurston de 100 a 120 pés e de comprimento 175 a 200 pés conforme a situação.

As condições de venda são as seguintes:

Uma quarta parte do custo da compra paga à vista na ocasião do leilão e o balanço em 3 prestações iguais e seguintes a um, dois e 3 anos com juro a razão de 6 por cento ao ano.

O comprador terá de executar um contrato de compra e venda com o Ministro do Interior com as condições seguintes:

1o.—O comprador poderá tomar posse imediatamente em seguida à compra.

2o.—Edificará uma residência no terreno no prazo de 3 anos a contar da data da compra, tendo de residir na mesma.

3o.—Pagará contribuições desde a data da compra no valor total da propriedade.

4o.—O contrato não poderá ser transferido.

5o.—A quantia do preço da compra poderá ser paga em qualquer tempo durante os ditos 3 anos, pagando assim o juro.

6o.—No fim de 3 anos a contar da data da compra e do contrato, se todas as condições do dito contrato estiverem preenchidas um título de cedência do terreno será entregue ao comprador ou seus herdeiros.

Mapa mostrando os lotes acima mencionados poderá ser inspecionado na Repartição do Interior, Honolulu, Oahu.

J. A. KING

Ministro do Interior

Repartição do Interior 21 d'Abril de 1897. [3-v 63]

Aviso de Irrigação

Todas as pessoas que tem privilégio de água ou que pagam pelo uso da mesma são por este meio notificadas que só poderão usar da água para irrigação desde as 6 às 8 horas da manhã e desde as 4 às 6 horas da tarde.

ANDREW BROWN

Superintendente das Águas.

Approved: J. A. KING

Ministro do Interior.

Honolulu 1. H. 6 d'Abril de 1897. 61.

AVISO

Do Hospital de Honolulu (QUEEN'S HOSPITAL)

Todas as pessoas são por este meio avisadas que a cerca do dito Hospital será guardada com toda a vigilância e que qualquer pessoa que for encontrada na dita cerca e jardim a destruir qualquer planta ou arvore será punido severamente de acordo com a lei.

J. F. ECKARDT

Superintendente do Queen's Hospital.

Honolulu 19 d'Abril de 1897. 63—3—v.

U.P.

Assemblea Geral

Domingo 2 de Maio de 1897

Por ordem da Comissão Central da União Portuguesa de Hawaii, são por este meio notificadas todas as pessoas membros da União a comparecerem na sala das sessões da rua Alapai, Domingo 2 de Maio pelas 1 e 4 horas da tarde.

A Comissão espera que todos os membros do Distrito de Honolulu compareçam, afim de tractar das seguintes importantes questões.

M. A. Gonsalves

Presidente. Honolulu 8 d'Abril de 1897.

Grande Baile de Mascaras

Sabbado 1 de Maio as 8 horas da noite

Hoje vai ter lugar no Salão da Sociedade Lusitana Beneficente de Hawaii um grande Baile de Mascaras em benefício das victimas da grande catástrofe que houve em Outubro e Novembro nas Ilhas Madeira e S. Miguel.

Serão oferecidos dois premios a mascara que se apresentar mais bem vestida e outro áquella que se apresentar mais ratona.

A este entretenimento assistirão duas Bandas de Musica Concordeia e a do Governo.

Esperamos que o publico portuguez conjuvára este acto para o fim humanitário com que é feito.

Honolulu 1 de Maio de 1897.

Noticiario

Bo Baile de Mascaras patricios.

Renovar-se-lhe outra vez os padecimentos da grave doença que o persegue o nosso amigo A. C. Pestana.

Participa o sr. B. F. Ehlers & Co. nos seus freguezes portuguezes que vende chitas a 30 yards por um pezo.

Estão de visita nesta cidade, o sr. Agostinho Enos e sua illustre esposa do Wailuku Maui.

Regressou ao seu lar domestico, o sr. Gaspar Silva abastado proprietário em Wailua, Oahu.

Consta-nos que pregará o sermão na Festa do Espírito Santo na Cathedral Catholica o Rev. Pe. Mathias Estimamos.

Regressaram de Kona Hawaii, a família do sr. Sabino Corrêa digno empregado da casa de Gonsalves & Co.

Festjeou o seu quinto anniversario uma criança da nome Uania, filha do bem conhecido J. B. Vieira, uzeute em California.

Regressou de Kona Hawaii no vapor Manu Loa, o advogado sr. A. G. Correa e o sr. A. Fernandes proprietário nesta cidade.

E' esperado amanhã de Maui o nosso amigo e patricio o sr. J. I. Silva acudido commerciante de Elele, Kauai.

Grande Baile de Mascaras vai ter lugar hoje á noite na Lusitana!

Partio quinta-feira ultima para a California o vapor Alameda levando o seu bordo um grande numero de passageiros.

Terá lugar amanhã no Salão da Sociedade Lusitana B. de Hawaii, uma reunião d'Assemblea Geral da União Portuguesa, para fins muito importantes áquella instituição.

Foi absolvido hontem no Tribunal Correccional, o sr. Jordão da Silva, accusado do crime de furto.

A causa durou 2 dias e foi calorosamente contestada.

E' hoje pela primeira vez, que vai tocar em publico a entrada do Baile de Mascaras sob a regencia do seu muito prestimoso mestre o sr. Silvino St'Anna.

Deu á costa em Mahukona, o vapor Costello Likelike segunda-feira ultima, não ha perda de vidas a lamentar. Consta que foi por negligencia do capitão do vapor.

Os japonezes continuam com os seus gracejos de assassinio e suicidio. Commettendo um suicidio ha dias e tentando assassinar sua carissima mãe por infidelidade.

A commissão encarregada de levar a effeito o Baile de Mascaras, esmeram-se para que haja grande concorrência de patricios para conjuvára aquelle acto em benefício dos nossos infelizes irmãos azeutes.

Os promotores do Festejo do Espírito Santo da Cathedral Catholica, novamente fazem lembrar ás senhoras e meninas portuguezas, que se não esqueçam com as suas ofertas para o Bazar que terá lugar no dia 3 do proximo mez de Junho.

As Bandas Concordeia e a do Governo vão tocar ao Baile de Mascaras.

O sr. M. de Freitas empregado da loja dos srs. Gonsalves & Co. em Waianae foi preso e accusado de vender bebida illicitamente, a causa foi julgada ante-hontem n'aquella localidade e será decidida na proxima Quarta-feira. Oxalá que fique absolvido.

Falleceu em Kealia, Kauai, o sr. João Lopes por alcinho (o combessa) que por muitos annos tocou cachaça nas Bandas Rival e Progresso em S. Miguel.

O fallecido era natural de Portugal, e membro da União Portuguesa de Hawaii.

Os nossos pezames a enlutada família.

Fez no dia 23 do corrente, o seu anniversario natalicio o respeitavel ancião o sr. Joaquim Gomes, sacristão do extincto convento de Santa Clara no Funchal. Dos 83 annos que completa 62 tem sido dedicados a assiduos e zelosos trabalhos n'aquella capella.

Este respeitavel ancião é pae do sr. José Maria Gomes musico da Banda Governamental de Honolulu.

Os nossos sinceros parabens.

O sr. José dos Passos Rodrigues, com Estabelecimento em Fort St., faz lembrar ao publico portuguez que se acha fornecido com uma grande variedade de fazendas do melhor gosto possivel. Lembrando tambem, que proximo está a chegar a Festa do Espírito Santo, e todos patricios que precisarem um bom fato para aquelle dia, deve encomendar o com anticipação.

Pela demissão pedida pelo sr. J. M. Vivas como presidente da Sociedade Lusitana B. de Hawaii e outros membros, foram eleitos Domingo ultimo 25 do corrente, os seguintes senhores:

Meza

Presidente—V. O. Teixeira

Conselho Administrativo

J. R. Moniz

Joaquim C. Grillo

Conselho Fiscal

F. F. Branco

“Schillings Best” fornecimento em pó é puro e bom para a saúde e 25 por cento mais forte do que outro qualquer fornecimento d'outras marcas e demais o seu merecido o devolve-lhe o dinheiro se não gostarem do fornecimento.

Usam fornecimento de “Schillings” poupem dinheiro.

A. SCHILLING & Co.

Semana de Fazendas para Vestidos

Se vos interessarem em fazendas para vestidos guarnições para os ditos etc, será bom ler-des o novo annuncio do “Temple of Fashion” que vai inserido na secção competente d'este jornal. Os preços ali mencionados nunca se viram em Honolulu e é possivel apenas ao sr. Silva vender assim por taes preços por estar vendendo todo o seu fornecimento e acabar com o negocio até o dia 1 de Julho por tencionar partir do paiz para a sua terra natal.

Um desconto de 25 por cento no preço do custo será feito em tudo quanto for comprado no

“TEMPLE OF FASHION”

N.B. Tudo marcado em letras claras para todos.

E' dever de todos segurar suas casas e mobilia contra fogo. A companhia

Springfield Fire Marine Insurance a melhor do Estado de Massachusetts, nomeou seu Agente n'estas Ilhas, o nosso amigo o sr. W. F. Wilson, com escriptorio à Rua Merchant 209, authorizando-o a effectuar seguros sob condições especialmente vantajosas para seus freguezes.

Termo da Revolta nas Philipinas

O governo hespanhol, recebeu communicação official de se haverem rendido 10:803 rebeldes nas ilhas Philipinas, ficando apenas em armas n'aquella possessão hespanhola de minuto grupo na provincia de Nueva Reija, cujo rendição se aguarda a todo o momento.

Guerra de Cuba

Desde o começo da guerra tem fallecido de enfermidades e ferimentos: 4 generaes, 66 officiaes superiores, 483 officiaes superiores, 483 officiaes subalternos e 8,072 soldados. As baixas dos insurgentes calcula-se que serão 20,457.

A mulher perdida

Serões a mulher perdida, Não a tractes com desdenho! Porque Deus tambem castiga. Não diz quando nem a quem.

A mulher que é virtuosa, Bella, pura emaculada, Não zomba da desgraçada Porque foi mais desditosa. Perdeu-se por ser formosa Na má sorte envolvida.

Foi como a rosa cabida, Que vento sul desfolhou!... Não zombes porque tombou, Serões a mulher perdida.

Toda a mulher nasce pura, Como os archangos do céo, E não merece o labéio Se se entrega a desventura Sempre uma afflicção prejura!

A roula aos braços da mãe! Se esquece da honra o bem E' o homem o culpado!... Não escarneasas o seu fado, Não tractes com desdenho.

Crê n'uma jura de amor, Illude-se por um carinho, E deixa o patrio ninho, Pelos braços d'um salnetor; Tem depois em paga a dor O desprezo a fadiga.

Mais tarde a fome a obriga: A vender-se em vil leilão! Mas não a desprezes não, Porque Deus tambem Castiga.

Ai!... bem the basta o seu mal, A sua mesquinha sorte E ter á hora da morte. As palhas d'um hospital!... Mundo!... Oh! mundo venal!

Que culpa a victimiza tem, Se lhe dão em paga ao bem Prejuizo aos affectos seus?!... Não zombes!... castiga Deus Não diz quando nem a quem!

Um erro judiciario

Pelos fins do anno de 1894, um sacerdote catholico, mr. Lutz, foi condemnado pelo tribunal de Baltimore (Estados Unidos) a 10 annos de trabalhos forçados, por ter, segundo affirmava a accusação, abusado do seu ministerio, para roubar a um banqueiro, gravemente enfermo, uma importante quantia. O accusado protestou a sua innocencia, mas não quiz explicar o motivo porque fora condemnado, em seu poder aquella somma, que havia desaparecido de casa do banqueiro. Os jornaes americanos noticiam agora que se vai proceder á revisão da causa e proclamam a innocencia do sacerdote, isto depois de dois annos de injusta condemnación!

Eis como se descobriu que o reverendo Lutz está innocente. Entre os papeis do banqueiro, encontrou-se uma nota, na qual se consignava claramente que o finado tinha incumbido áquelle sacerdote, que assistia aos seus ultimos momentos, de restituir a determinada pessoa, a quem o banqueiro causara uma grave prejuizo, a importância, que estava em poder do padre Lutz. Era, porem, este caso um segredo de confissão, motivo porque o respeitavel sacerdote preferiu sujeitar-se a 10 annos de trabalhos forçados, a faltar a um dever sacratissimo.

DE SEGUNDA-FEIRA EM DIANTE e apenas por uma SEMANA

Daremos aos freguezes a oportunidade de comprarem muito por nada

Chitas americanas a 30 yards por 1.00

Linhos finos a 14 yards por 1.00

Linas Finas a 10 yards por 1.00

Panninho a 20 yards por 1.00

Panno cru a 15 yards por 1.00

Panno para lençoes de 81 pollegadas a 16 cts. por yard.

Dito dito de 90 ditas a 22 “ “

Panno de Meza 37 1/2 cts. por yard

Chitas de “Indigo” a 20 yards por 1.00

Curtas finas a 12 yards por 1.50

Ditas a 8 ditas por 1.50

Panninho 15 yards por 1.00

Panno para fronhas de 42 pollegadas 8 yards por 1.50

Dito lençoes de 81 ditas a 20 cts. dita

Curtinas de Renda de 34 yards a 2.50 no par

Guardanapos de Damasco a 1.25, 1.50, 1.75, por duzia

Todas as fazendas finas para vestidos a 15 cts. por yard, do que se vendiam antes a 30 cts.

Fazenda Branca para vestidos a 15 yards por 1.00

Trinta e quatro ditzas de Barretes de panno para homem a 45 cts. cada um; Colechas a 1.00, 1.25, 1.50 cada um; 12 yards de fazenda fina para vestidos a 1.00; Toalhas a 35, 55, 75 cts. e 1.00 por duzia!!

Chapeos de Palha e Felto exactamente por metade do valor

Não deixem passar esta oportunidade

L. B. Kerr

Rua Queen Honolulu

Noticias Diversas

BERLIN, 10. t. Março.—A imprensa alemã dá a entender que o governo de Berlin está disposto a ajudar o bloqueio, mas o que não pensa é enviar tropas ao interior de Croatia.

Assegura-se que as tropas gregas empacadas no interior da ilha, receberam munhões para resistir ao bloqueio durante alguns mezes.

Proseguem com actividade os trabalhos para a fortificação do estreito de Dardanelles.

HAVANA, 17.—Corre o boato de ter ficado morto n'um dos ultimos combates o cabecilla Maximo Gomez. Dizia-lhe-se, porém, da exactidão do boato, e ignora-se onde está Maximo Gomez.

CANEA, 18. t.—Houve esta manhã um combate muito renhido entre grupos turecos nas arredores de Rethymno.

Os tripulantes do navio de vela grego metido a pique pela artilheria do navio de guerra austriaco salvaram-se a nado.

MONTEVIDEO, 18.—Travou-se hoje batalha em Paysandú, entre os insurgentes e as tropas, ficando mortos e feridos uns 1,000 homens.

BERLIN, 19.—Hontem á noite desencadeou-se violenta borrasca desde as provincias do Reno até Berlim.

Os estragos são consideraveis. Foram destruidas varias casas e mortas algumas pessoas. Os pharoes de signaes dos caninhos de ferro apagarão-se. Por isso, em Asgaffenburg encontráram-se dois comboios, ficando feridos 10 pessoas.

CANEA, 21. m.—Está dada communicação de bloqueio a todas as povoações da ilha.

Presume-se que o coronel Vassos não achará por muito tempo no paiz viveres para o seu corpo de exercito.

S. PETERSBURGO, 22, meio dia.—O jornal “Novoe Vremia” procuniza o bloqueio rigoroso da Gárcia para combater a guerra grega turca.

MADRID, 22. t.—O general Pola viajou depois d'uma consulta de médicos, tendo em conta a sua doença e a situação das Philipinas, deu a sua demissão de governador geral; embarcará para a metropole, sem esperar pela chegada do seu successor, no começo do proximo abril.

CANEA, 22, manhã.—Desembarcou aqui esta madrugada o primeiro destacamento de soldados francezes. O ultimo destacamento chegou hoje de madrugada, a bordo do transporte “Auvergne” desembarcará esta tarde.

LONDRES, 22, manhã.—Diz um telegramma do Athens para o “Times” que a Grecia, despoja d'uma solução pacifica, se contentaria com a retirada completa das tropas turecas de Creta.

CANEA, 22, noite.—Houve hoje um combate em Malino, ficando mortos 10 turecos e feridos muitos outros.

ATHENAS, 22, tarde.—O governo hellenico mandou inscrever todos os cidadãos que tinham 32 annos de idade e d'ahi para cima, com o fim de formar a milicia que ha de ser encarregada de guardar as povoações do reino.

Um despacho de Larissa annuncia que o sr. Blasona rebenuto um canhão turoco, matando um official e 8 soldados.

MADRID, 22, n.—O general Primo de Rivera foi nomeado governador geral das ilhas Philipinas, devendo embarcar para o seu destino em 27 d'este mez, com um batalhão de infantaria de marinha.

Chapeos da Paschoa
CHAPEOS DE PASCHOA
Um immenso fornecimento

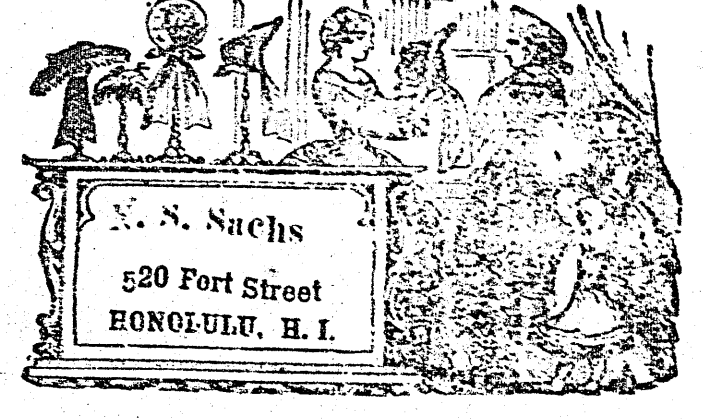
Na Loja

DE

N. S. SACHS

Honolulu

520 Fort STREET



Um excellent fornecimento de chapeos guarnecidos para crianças por preços sem competencia

Chapeos guarnecidos para Senhoras

Guarnecidos especialmente para a Paschoa

PREÇOS ESPECIALMENTE REDUZIDOS PARA A PASCHOA

N. S. SACHS

520 RUA FORT HONOLULU.

ATTENÇÃO?

Questao Importante

DOS

H. W. Schmidt & Sons.

Acabamos de receber pelo ultimo vapor, vindo da Europa o maior e mais completo Sortimento que já mais foi visto em Honolulu

Casaca branca envernada
Marsilinas de todas as cores
Lãs de vestido de as todas cores e qualidades
Flanelas finas e de Varas descriptas
Um Sortimento de Cobertores e de Colchas.

Cobertores desde 50 cents até \$14.00 o par
Colchas de todas as qualidades de 75 cents para cima
Camisas de 1.50 para homem, reduzido de \$3.00 para 90 cts.
Ditas “ “ de 1.50 “ 75 cts.
Ditas “ “ de 50 cents “ 25 cts.

Corpetes para senhora de 10 cents para cima
Fazendas Crespas para vestido e
Cassa branca @ 20 yards por 1.00
Flanelas @ 10 e 16 yards por um pezo
Panno branco @ 20 yards por um dollar

Não se esqueçam do nosso panno peludo melhoor mais barato no mercado

Calçado para senhoras e crianças de 1.00 para cima o par
Um lote de chales que queremos vender em reserva @ 75 cada um. Não se esqueçam de perguntar por elles.

Visitem o nosso Estabelecimento antes de hirem a qualquer outro.

H. W. SCHMIDT & SONS

Rua King, Honolulu.

Hawaiian Hardware Co

No. 268 Rua Fort Honolulu

Vendem por atacado e a retalho

Implementos de Agricultura e ferramentas de todas as qualidades MACHINAS de limpar café, ARADOS, CULTIVADORES, FERRAGENS, FACAS, e VIDROS.

Fogões, objectos de folha, e Prateados de Prata, AGENTES para os Velocipedes Tribune e bem assim dos celebres Molinos de vento Aermotar, Tanques de patente para Agua

Hawaiian Hardware co-Limitid Rua Fort no. 268 HONOLULU. 61—6—m.

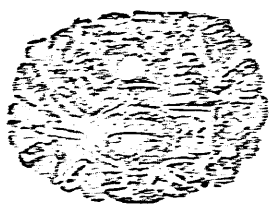
JOSE DOS PASSOS RODRIGUES

ALFAIATE

ESTABELECIDO A' RUA FORT N° 142

Participa a todos os seus patricios tanto de Honolulu como das Ilhas, que esta' prompto

BENSON, SMITH & C^o



Pharmaceuticos e Apothecarios.

Proprietarios exclusivos de Benson's Extracto Compuesto de Salsaparrilha de Stillinger para purificar o sangue. Chapote Vegetal para crianças. BAL-SANO de Logan para a tosse e constipações.

Drogas puras e remédios Químicos.

Sementes especiais, etc. etc.

HONOLULU, Esquina das Ruas Fort e Hotel. (2m. 24)

ALLEN E ROBINSON.



No. 44. : : : Queen Street.

Depositos de Madeira e todo o genero de material para Construção. Tintas, Oleos e Ferragens. Carvão de pedra.

Agentes das Sociedades: Haleakala, Kalamana, Kelahekehe, Mary Ellen, Uilama, Pauahi e Leah. Teen Street, Junto ao Caes, e perto da Asa de Lelloiro de Morgan & Co.

Aos meus Freguezes

Eu abri na minha loja á rua Bethel no. 113 em Honolulu uma EXPOSIÇÃO de mostras das ultimas modas de bordados rendas, renegão obras de cordão e linhu, de seda etc.

Convido respectivamente me visitem para inspecção.

B. BERGERSEN

N. B. A machina Singer de que sou Agente recebeu 54 primeiros premios pela sua excelente qualidade para bordar. Na Exposição de Chicago, sendo o maior numero de premios de qualquer objecto na exposição e dobro do numero de premios concedidos a todas as outras machinas.

B. BERGERSEN.

Venda Nova

O abaixo assignado respectivamente notifica o publico portuguez que acaba de abrir uma loja de mercearia e refresco á rua Kinau, proximo a padaria do sr. Luiz d'Andrade onde espera o visitam e examinem que vende todos os objectos frescos e mais baratos que ninguem.

A. R. SILVA.

Honolulu, 8 de Abril de 1895

F. Ferreira.

Mercearia e Refrescos

Generos fresco e a preços sem competição.

Rua Kinau, proximo á Esquina da rua P. Chibowl.

Honolulu

M. R. A. VIEIRA

Mercearia e Refrescos

Esquina das ruas Kinau e Miller Honolulu.

Grande sortimento de generos alimenticios.

Poupa-se Dinheiro

Em comprar mobilia construida da madeira bem secca.

Nós temos o melhor fornecimento considerando o material.

Preço e bem acabado

Hopp & Co.

Esquina da Rua

Bethel e King

A Salsaparrilha do Dr. Ayer.

Purifica o sangue com a Salsaparrilha do Dr. Ayer—o melhor e mais eficaz remedio que se tem produzido. Para escorbutos, furunculos, nódulos, chagas, carinçolas, borbulhas e todos os desarranjos causados por sangue impuro, este remedio é um especifico. A Salsaparrilha do Dr. Ayer é igualmente benéfica em casos de reumatismo, gotta e catarrho. É um tónico que auxilia a digestão, estimula o fígado, fortalece os nervos e reconstrue o organismo quando debilitado por excessiva fadiga ou doença grave. Os médicos consideram a Salsaparrilha do Dr. Ayer a melhor de todas. É um combinação admirável de ingredientes tónicos e alternativos. Nenhum outro purificador do sangue satisfaz tanto ou tem egual procura.

A Salsaparrilha do Dr. Ayer...

PREPARADA PELO DR. J. C. AYER & Co., Lowell, Mass., U. S. A.

Medalhas de ouro nas principais exposições do mundo.

As Filial do Dr. Ayer curam Indigestão, Hollister Drug Co; Agentes Fort Street—Honolulu

Alfaiate & Cortador tem

Fazendas de Bello Gosto e de Boa qualidade e o feitiço dos Fatos garantidos.

Preços sem competição

J. A. Faria

A Rua Hotel No. 206

Moderno.

Não vos deixeis enganar aceitando cerveja inferior do que as nossas. Tomae cuidado. Insistam que vos deem cerveja do Seattle Brewing & Malting Co. e sereis considerados como inteligentes e modernos. Vende-se no boteguim Criterion.

A campanha d'Africa contada por um sargento.

—Edição Popular,—

Illustrada com 40 gravuras, retratos dos heroes da campanha, vistas de terras de Africa, combates, etc.

Preço 320 reis, com uma linda capa de perculine 500 reis.

Pedidos a Empresa do Occidente

LARGO DO POÇO NOVO.

Lisboa

A. C. M. ROBERTSON

ADVOGADO

Promptifica-se a attender a causas judiciais em todos os Tribunaes da Republica.

Cartorio—Rua Merchant. Pro- curadoria Policial 2o. Andar.

(3. m.)

PADARIA

A. C. CAMACHO

Esquina das ruas Kinau e Miller Honolulu

A bem conhecida e popular padaria de A. C. Camacho.

INVASAO PORTUGUEZA

Os portuguezes veem de todas os pontos da cidade fazer as suas compras á Mercearia da Palma ou que obrigou o mr. Leonardo Nunes, o qual é interessado na Mercearia, a obter maior e mais completo fornecimento, especialmente para o consumo da Colonia Portuguesa, apreciando tanto os nossos esforços, que veem da Diamond Head e de Kalihi, Punchbowl e Maunaloa comprar á Mercearia da Palma, e não nos surprenderia se nos procurassem até dos Agores.

O que causa esta invasão é ter sempre generos frescos por preços sem competencia no "Palma Grocery".

Palma Grocery

Lado opposto á Estação do Caminho de Ferro.

Rua King.

Dr. LUIZ ALVAREZ

Com o seu escriptorio de consulta medica á Rua Emma, proximo á Rua Beretania No. 16 e 20.

Telephone 644

Horas de Consulta

Das 3 ás 5 da Tarde

7 - 8 da Noite

Doutor é Hespanhol e falla o Portuguez

FOLHETIM

O REI DO MUNDO

Historia do Dinheiro e sua Influencia

(7)

—Obrigado por se ter demorado mais do que de costume,—disse elle com a maior solicitude,—recebava não o encontrar, porque precisava pedir-lhe desculpa. Desempenhei bem mal os meus deveres de hospedagem, mas é preciso que me perdoe... e que me lastime.

—Nós é que devemos ser lastimados,—disse Luiz, que com a cabeça apoiada no hombro de Lambert tinha já esquecido todas as suas tristezas;—quando não estás presente, o pai não diz coisa alguma, e eu... espero. Sabes, como passámos o serão? A ler no jornal historias de la-dros. Mais de vinte vezes tive desejos de ir procurar-te ao escriptorio.

—Lambert estremeceu involuntariamente.

—Mas já ves que era inutil, por isso que aqui estou para tomarmos o chá em familia.

Luiz dirigiu-se á meza, onde pouco antes, em quanto fizera a seu pae confidencias que sabemos, havia accendido uma lamparina de espirito de vinho, sobre a qual uma pequena cafeteira começava a fazer ouvir o estremeamento da fervura, e ajudada por Lambert começou a preparar tudo para a collação da noite.

Claudio Poirier seguia com um olhar escurador todos os movimentos do genro. As feições de Lambert que pareciam sombreadas por uma nuvem quando os deixara, havi-se readquirido todo o seu brilho. Prodigalizando a Luiz os pequenos serviços e carinhosos meiguices, que são quasi privativas da lua de mel, fizera-lhe recobrar a alegria. Luiz completava os preparativos, correndo de um a outro lado, abraçando na passagem seu pae, risonha e tão ligeira nos movimentos, que parecia tocar apenas o chão. O velho escultor não quiz perturbar aquelle regresso do bem estar, com uma explicação, por que acabára de se lembrar de alguém que poderia esclarecel-o. De modo que depois de ter tomado uma chavena de chá, levantou-se para se despedir, recusando o offerecimento de Lambert, que queria acompanhá-lo até ao omnibus de Vaugrard, e partiu só, para o não perder.

Por algum tempo seguiu a travessia que conduzia ao lugar onde estacionava o omnibus, mas quando estava proximo a chegar ali, voltou de repente á direita, internou-se n'uma rua muito escura, pareceu fazer alguns esforços para reconhecer a casa que procurava, e decidiu-se, enfim, a bater a um portão pintado de cinzento, por cima do qual se balouçavam alguns pedaços de cordas de esparto, rosarios, e enfiadas de botões e virilhas de cobre, objectos que de ordinario annunciavam as colonias de pequenos fabricantes, de quem se costumava dizer—trabalham em casa.

No proprio cubiculo do porteiro via-se um torno que só produzia travessas para cadeiras de pau, e apenas alumiado por uma candeeira de ferro, pendurada na parede. Claudio mettendo a cabeça pela porta entreaberta, não viu ninguém, mas como ouvisse o ruido do torno posto em movimento por mão invisivel, gritou com firmeza.

—O tio Godard?

—Quarto andar, terceira porta á direita,—respondeu uma voz que dominava a bulha da machina.

O escultor começou a procurar a escada pelo tacto, por que nem a mais pequena claridade lhe facilitava a descoberta; mas dirigindo-se para um ponto mais negro, que parecia uma nodosa na escuridão do corredor, tropeçou no primeiro degrau, e começou a ascensão. Foi com todo o cuidado contando os andares até reconhecer o do velho caixairo, e encontrando a porta, bateu.

No interior souu uma exclamação de surpresa; houve alli como que um movimento de hesitação, depois o ruido de passos que se aproximavam, e a voz de Godard perguntando:

—Quem é?

O velho nomeou-se.

—Poirier!—repetiu o caixairo espantado:—será possível?

—Vamos, "tio Loulou", não receaes á minha voz? Venho de casa de minha filha, e como me lembrei de que a sua morada era por aqui, quiz na passagem, fazer-lhe as minhas despedidas.

Godard, completamente socegado, apressou-se em abrir, deslizando-se em desculpas, e estendendo-se pela porta que lhe fazia mr. Poirier. O

sentimento que exprimia era tão vivo, que lhe tinha feito perder a tramoia. Offereceu ao velho escultor um banco, que immediatamente retirou para lhe apresentar uma cadeira, a qual quiz em fim substituir por uma poltrona.

—Pelo amor de Deus, não se incomode mais!—exclamou Claudio, apressando-se em assentar-se, para evitar algum novo arrebatamento do seu hospede.

Mas este correu ao fígao, sobre o qual se achavam duas velas de stearina enfeitadas com dirandellas de papel recortado, resolveu a accendel-as.

—Que está fazendo?!—não altere coisa alguma, por minha causa; temo luz, até de mais,—mas Godard, não o attendu. Acabava de correr para um quarto escuro, que lhe servia de deposito de lenha, e começara a desatar um feixe para atear o lume. Claudio levantou-se, pegou-lhe nas duas mãos, e conduzindo-o a uma cadeira obrigou-o a sentar-se. Mas apenas tinha retomado o seu lugar, levantou-se Godard, dizendo que a porta não tinha hordelettes, que o vento da escada era muito frio, e que ia pedir ao visinho o guardavento.

Então foi necessario que o escultor o ameaçasse seriamente de que se retirava, para elle se deixar estar em repouso.

Como era a primeira vez que Claudio visitava o velho caixairo, sentiu-se admirado pelo aspecto da casa que este habitava.

Os moveis muito numerosos, e comprados successivamente, pertenciam todos a epochas diferentes. Ao lado d'um leito de columnas planas, guarnecidas de hediondos capiteis de cobre, achava-se uma poltrona com os metaes mareados, no estylo Propadour, cuja seda tinha sido substituida por uma capa d'algodão. Uma commoda do tempo de Luiz XVI, pesada parodia dos moveis de Boule, acotovelava uma secretária de nogueira, sua contemporanea, e sobre o fogão, entre dois vasos de porcelana de Saxe, cheios de alpiste para os canarios, elevava-se uma manga de vidro, cobrindo um pequeno bergo, em que se via um menino Jesus de cera, entre uma mulhça e um boizinho de cartão. Junto da janella estava pendurada uma gaiola, coberta com um fragmento d'um velho colete de flanelle. O "tio Loulou", vendo que o escultor fazia reparo na gaiola, exclamou com certa altivez:

—Está olhando para a "Fillette".

E' a minha linda canaria... Dever ter ouvido os meninos fallar d'ella, lá na fabrica... levo-lha algumas vezes... E' uma canaria, "puro sangue", tão amarella, como o ovo de que saíu... ora veja, veja...

E dizendo isto, descobria a gaiola. A direita tinha um pequenino comedouro, de ferro batido, tão brilhante como prata, e á esquerda um copinho de crystal, onde á agua, pelo reflexo da luz, brilhava como um diamante. As barrastinhas de fio de cobre, eram matisadas em diferentes sitios, por continhas de vidro colorido, e o fundo estava cuberto com uma camada d'areia muito fina. No meio d'este luxo dormia uma canaria cor de açafrão, com a cabeça debaixo da asa, e que foi acordada pela luz. Estremeceu espantada, esvoaçou um pouco, depois, socegada pela voz de "tio Loulou", parou, inclinou a cabeça, e deixou escapar uma alegre modulação.

—Ouve?—disse o caixairo, com ar de triumpho;—como me conhece? Cantaria se fossem horas... Pobre "Fillette"!... E' uma verdadeira "diletantill".

—E dá-lhe alegria á casa,—disse Claudio;—faz-lhe companhia; suppre-lhe a familia.

Assim era n'outro tempo, disse Godard, dando um suspiro, e cobrindo a gaiola:—"Fillette conversava" comigo até eu ir para o escriptorio, e quando voltava ás quatro horas recomçava com mais vigor ainda. Tinha musica durante o jantar, como os principes! Mas agora não succede assim, tudo está mudado. Apenas accordo, é necessario ir para a fabrica, depois, ali janto, e não volto senão á noite, por isso não posso gosar o canto da "Fillette". Quando saio, mal tem acordado, quando entro já dorme. Ora isto não pode continuar assim, sr. Poirier; a pobresinha entristece-se por estar sempre só, e a fallar verdade, o estar só não é vida para um passarinho que tão bem canta;—lhe necessarios ouvidos que o escutem, e vozes que lhe respondam. De modo que estou resolvendo a tomar uma resolução extrema... dá-l-a hei.

A estas palavras, tirou o "tio Loulou" os olhos, que começou a limpar apressadamente com uma ponta do lenço, o que n'elle denotava sempre forte commoção.

Continua.

HOLLISTER DRUG CO

23 FORT STREET-HONOLULU-H. I.

PHARMACIA

Tabacaria

Offerecem a' venda, por atacado e a retalho, AZEITE

puro d'Azeitonas de qualidade superior, em garrafas de Pint e Quart

Como tambem em "Cans" de um e de cinco "galoes"

Oleo puro de Amendoa doce em garrafas e vasilhas

Especiarias, taes como: cravo da India

canella

Cominhos e herva doce

Noz moscada

E o mais completo sortimento que haja n'este Reino de Drogarias e Medicinas

Productos chimicos, CHARUTOS, CIGARETTAS, E TABACCO

dose FORNECIMENTOS para PHOTOGRAPHIA

Teem um empregado portuguez que attenderá a todas as pessoas com promptidão e esmero, tanto d'aqui como das outras Ilhas.

COMPANHIA DE WILDER DE VAPORES COSTEIROS

HORARIO

ATE' DEZEMBRO DE 1897

Larga de Honolulu ás 2 horas da tarde, tocando no mesmo dia em Lahaina, Maui, Bay e Makana; Makahoua, Kawaiho, e Laupah-choe no dia seguinte chegando a Hilo á meia noite.

Na volta, larga o Hilo, toca em Laupahchoe no mesmo dia; Kawaiho de madrugada; Makahoua, no meio-dia do dia seguinte, Maalea-Bay ás 8 horas de tarde; Lahaina ás 10 da noite e chegando a Honolulu pelas 6 horas da manhã.

Nenhuma carga será recebida depois do meio dia, nos dias da sahida.

Chega a Honolulu.				Larga a Honolulu.			
Sexta Feira,	1897,	Janeiro	8	Sabado	1897	Janeiro	2
Tercia	"	"	19	Tercia feira	"	"	12
Sexta	"	"	29	Sexta feira	"	"	23
Tercia	"	Fev.	9	Tercia feira	"	Fevereiro	2
Sexta	"	"	19	Sexta feira	"	"	12
Tercia	"	Março	2	Tercia feira	"	"	23
Sexta	"	"	12	Sexta feira	"	Março	3
Tercia	"	"	23	Tercia feira	"	"	14
Sexta	"	Abril	2	Sexta feira	"	"	24
Tercia	"	"	13	Tercia feira	"	Abril	6
Sexta	"	"	23	Sexta feira	"	"	16
Tercia	"	Maio	4	Tercia feira	"	"	27
Sexta	"	"	14	Sexta feira	"	Maio	7
Tercia	"	"	25	Tercia feira	"	"	18
Sexta	"	Junho	4	Sexta feira	"	"	29
Tercia	"	"	15	Tercia feira	"	Junho	8
Sexta	"	"	25	Sexta feira	"	"	18
Tercia	"	Julho	6	Tercia feira	"	"	20
Sexta	"	"	17	Sexta feira	"	Julho	1
Tercia	"	"	27	Tercia feira	"	"	20

Vapor "Claudine"

Commandante, Cameron

Largará Honolulu todas as terças feiras ás 5 horas da tarde, tocando em Kahul Huelo, Hana, Hama e Kipahulu, Regressará a Honolulu todos os Domingos de manhã.

Nenhuma carga será recebida depois das 4 horas da tarde no dia da sahida.

Os consignatarios devem estar nos lugares da descarga para receberem o seu frete por que não nos tornamos responsaveis depois da carga se achar em terra. Não nos responsabilizamos por animaes que morram; nem o tempo de viagem nem o tempo de desembarque de dinheiros prendas quando isto não tenha sido entregue ao sobre carga.

A companhia mudará quando assim tenda o tempo da sahida ou chegada dos vapores, sem notificar.

C. E. WIGHT, Presidente.

S. B. ROSE, Secretario.

Capt. J. A. KING, Superior.

Companhia de Vapores Costeiros de Wilder

(LIMITADA)

Os passageiros que viajam por esta linha de vapores tem a vantagem de ver os melhores terrenos das Ilhas Hawaiianas adaptadas para café.

Passageiros vao directamente para o Hilo, Olau, Puna, Laupahchoe e Hamaoua e outros Districtos da CAFF, no lado sul da Ilha.

Em todos estes pontos as condições do solo, temperatura e termo medio de chuvas são o ideal para a cultivação do CAFF, LARANJAS, E OUTRAS FRUCTAS TROPICAES.

Grão, batatas, semilhas e outros vegetaes crescem perfeitamente nos terrenos mais evados.

Continua.

NOTICIA Dos Servicos Religiosos

Aos Domingos na Sé Catholica de Honolulu

As 7 e as 9 horas da manhã—Missa solemne em que se dá a Santa Comunhão.

As 10 horas da manhã—Missa cantada sermão em inglez, para os escuteiros.

As 11 horas da manhã—Missa cantada e sermão em Hawaiiano.

As 2 horas da tarde—Terço e catechismo.

As 3 horas da tarde—Instrução, Benção do 8o. Sacramento.

As 7 horas da tarde—Terço Portuguez, Instrução do 8o. Sacramento.

Gul-tan, bi-po de Panopolis.

J. M. Vivas Advogado

TABELLÃO PASSA LICENÇAS PARA CASAMENTOS

Redige toda a qualidade de documentos legais.

Traductor Portuguez. PREÇOS MODICOS.

Encarrega-se de comprar e vender propriedades em todas as partes de Paiz, commissões razoaveis, e empresta dinheiros sobre hypothecas de propriedade de raiz.

J. J. Williams

Agora é a oportunidade, de toda e qualquer pessoa que desejar tirar uma duzia de retratos e ao mesmo tempo obter um outro pintado a' mão, e bem acabado com aro e vidro, tudo por \$12.00 vir a' photographia de

Rua Fort, Honolulu Proximo a' loja do sr. N. S. Sachs.

J. J. WILLIAMS

Rua Fort, Honolulu

Proximo a' loja do sr. N. S. Sachs.

BISHOP & Co. Banqueiros</